

The ash grove

1. Down yon - der green val - ley where stream - lets _ me - an - der, when
twi - light _ is _ fad - ing, I pen - sive - ly rove. Or at the bright
noon - tide in sol - i - tude _ wan - der a - mid the _ dark _
shades of the lone - ly ash grove. 'Twas there, while the _ black - bird was
joy - ful - ly _ sing - ing, I first met _ my _ dear one, the
joy of my heart. A - round us was glad - ness, the blue - bells _ were
ring - ing, Ah! then lit - tle _ thought I how soon we should part.

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (Bb). It consists of seven staves of music. The lyrics are written below the notes, with some words underlined to indicate phrasing. Chord symbols are placed above the notes: F, C, F, Dm, Gm/Bb, C, F, Bb, F, C7, F, C, F, Dm, Gm/Bb, C, G7, C, F, C, F, Dm, Gm/Bb, C, F, Bb, F, C7, F.

LIEDER•PROJEKT

www.liederprojekt.org

Ein Benefizprojekt für das Singen mit Kindern von Carus und SWR2

Aus dem Buch »Liebeslieder« von Carus und Reclam © 2016  Carus-Verlag, Stuttgart

www.liederprojekt.org www.carus-verlag.com

2. Still glows the bright sunshine o'er valley and mountain,
still warbles the blackbird its note from the tree;
Still trembles the moonbeam on streamlet and fountain,
but what are the beauties of nature to me?
With sorrow, deep sorrow, my bosom is laden,
all day I go mourning in search of my love.
Ye echoes! O, tell me, where is the sweet maiden?
She sleeps 'neath the green turf down by the ash grove.




1. Da unten im grünen Tale, wo sich die Bächlein schlängeln,
wenn das Zwielight verblasst, wandle ich in Gedanken
versunken umher. Oder ich wandle einsam in der hellen
Mittagsstunde, inmitten der dunklen Schatten des
abgeschiedenen Eschenhains.
Als die Amsel fröhlich sang, traf ich dort zum ersten Mal
meine Liebe, die Freude meines Herzens. Um uns herum
klingelten die Glockenblumen aus Freude. Ah, nicht der
kleinste Gedanke daran, dass wir uns bald trennen würden.

2. Noch immer scheint die helle Sonne über das Tal und den
Berg, noch immer trällert die Amsel ihr Lied von dem Baum.
Noch immer strahlt der Mond auf Bächlein und Quellen, aber
was sind die Schönheiten der Natur für mich?
Mit Schmerz, tiefem Schmerz ist meine Brust beladen, den
ganzen Tag traure ich auf der Suche nach meiner Liebe.
Ihr Echos, sagt mir, wo ist die liebliche Maid? Sie schläft unter
dem grünen Rasen dort unten im Eschenhain.

Melodie und Text: aus Wales

LIEDER•PROJEKT
www.liederprojekt.org

Ein Benefizprojekt für das Singen mit Kindern von Carus und SWR2
Aus dem Buch »Liebeslieder« von Carus und Reclam © 2016  Carus-Verlag, Stuttgart
www.liederprojekt.org www.carus-verlag.com